



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 25.4.2007
KOM(2007) 215 endelig

2007/0076 (CNS)

Henstilling med henblik på

RÅDETS AFGØRELSE

om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse af konventionen af 26. juli 1995 udarbejdet på grundlag af artikel K.3 i traktaten om Den Europæiske Union om oprettelse af en europæisk politienhed (Europol-konventionen)

(forelagt af Kommissionen)

DA

DA

BEGRUNDELSE

Akten af 2005 om Bulgariens og Rumæniens¹ tiltrædelse indeholder en ordning, som gør det lettere for Bulgarien og Rumænien at tiltræde de konventioner (og protokoller), som medlemsstaterne har indgået med henvisning til artikel 34 i traktaten om Den Europæiske Union (tidl. artikel K.3) eller artikel 293 i traktaten om Det Europæiske Fællesskab. Til forskel fra tidligere er det således ikke længere nødvendigt at forhandle om indgåelsen af særlige protokoller vedrørende tiltrædelsen af disse konventioner (hvilket ville have krævet en ratifikation i 27 lande). I artikel 3, stk. 3, i tiltrædelsesakten fastsættes det ganske enkelt, at Bulgarien og Rumænien tiltræder disse konventioner og protokoller ved tiltrædelsesakten.

Med henblik herpå fastsættes det i artikel 3, stk. 3 og 4, i tiltrædelsesakten, at Rådet vedtager en afgørelse om, hvornår disse konventioner træder i kraft for Bulgarien og Rumænien, og hvordan konventionerne skal tilpasses som følge af de to nye medlemsstaters tiltrædelse (under alle omstændigheder kræves det, at konventionerne vedtages i en bulgarsk og rumænsk version, hvorefter disse sprogversioner vil have "samme gyldighed"). Rådet træffer afgørelse på grundlag af en henstilling fra Kommissionen og efter at have hørt Europa-Parlamentet.

Bilag I til tiltrædelsesakten indeholder en liste på syv konventioner og protokoller vedrørende området for retlige og indre anliggender.

Listen omfatter konventionen af 26. juli 1995 udarbejdet på grundlag af artikel K.3 i traktaten om Den Europæiske Union om oprettelse af en europæisk politienhed (Europol-konventionen), protokollen af 24. juli 1996 udarbejdet på grundlag af artikel K.3 i traktaten om Den Europæiske Union, om præjudiciel fortolkning ved De Europæiske Fællesskabs Domstol af konventionen om oprettelse af en europæisk politienhed, protokollen af 19. juni 1997 udarbejdet på grundlag af artikel K.3 i traktaten om Den europæiske Union og artikel 41, stk. 3, i Europol-konventionen, om privilegier og immuniteter for Europol, medlemmerne af Europols organer samt Europols vicedirektører og personale, protokollen af 30. november 2000 på grundlag af artikel 43, stk. 1, i konventionen om oprettelse af en europæisk politienhed (Europol-konventionen) om ændring af artikel 2 i og bilaget til denne konvention, protokollen af 28. november 2002 om ændring af konventionen om oprettelse af en europæisk politienhed (Europol-konventionen) og protokollen om privilegier og immuniteter for Europol, medlemmerne af Europols organer samt Europols vicedirektører og personale og protokollen af 27. november 2003 udarbejdet på grundlag af artikel 43, stk. 1, i konventionen om oprettelse af en europæisk politienhed (Europol-konventionen) om ændring af denne konvention.

Formålet med denne henstilling om Rådets afgørelse er i henhold til artikel 3, stk. 4, i tiltrædelsesakten at foretage de nødvendige tilpasninger af ovennævnte konvention og protokoller som følge af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse.

¹ EUT L 157 af 21.6.2005, s. 203.

Henstilling med henblik på

RÅDETS AFGØRELSE

om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse af konventionen af 26. juli 1995 udarbejdet på grundlag af artikel K.3 i traktaten om Den Europæiske Union om oprettelse af en europæisk politienhed (Europol-konventionen)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union,

under henvisning til traktaten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse,

under henvisning til akten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse (i det følgende benævnt »tiltrædelsesakten«), særlig artikel 3, stk. 4,

under henvisning til henstilling fra Kommissionen²,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet³, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Konventionen om oprettelse af en europæisk politienhed (Europol-konventionen) (i det følgende benævnt "Europol-konventionen") blev undertegnet i Bruxelles den 26. juli 1995 og trådte i kraft den 1. oktober 1998.
- (2) Europol-konventionen er blevet suppleret ved to protokoller, som blev undertegnet den 24. juli 1996 og den 19. juni 1997, og som trådte i kraft henholdsvis den 29. december 1998 og den 1. juli 1999⁴.
- (3) Europol-konventionen er blevet ændret ved tre protokoller, som blev undertegnet den 30. november 2000⁵, den 28. november 2002⁶ og den 27. november 2003⁷, og som træder i kraft 90 dage efter, at den sidste medlemsstat blandt de stater, der var medlem

² EUT C [...] af [...], s. [...].

³ EUT C [...] af [...], s. [...].

⁴ Protokollen af 24. juli 1996 udarbejdet på grundlag af artikel K.3 i traktaten om Den Europæiske Union, om præjudiciel fortolkning ved De Europæiske Fællesskabers Domstol af konventionen om oprettelse af en europæisk politienhed (Europol) (EFT C 299 af 9.10.1996, s. 2) og protokollen af 19. juni 1997 udarbejdet på grundlag af artikel K.3 i traktaten om Den europæiske Union og artikel 41, stk. 3, i Europol-konventionen, om privilegier og immuniteter for Europol, medlemmerne af Europolis organer samt Europolis vicedirektører og personale (EFT C 221 af 19.7.1997, s. 2).

⁵ EFT C 358 af 13.12.2000, s. 2.

⁶ EFT C 312 af 16.12.2002, s. 2.

⁷ EUT C 2 af 6.1.2004, s. 3.

af Den Europæiske Union på tidspunktet for Rådets vedtagelse af den akt, der fastlagde denne konvention, har givet meddelelse om ratifikationen.

- (4) Europol-konventionen trådte i kraft i Den Tjekkiske Republik, Estland, Cypern, Letland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slovenien og Slovakiet efter deres tiltrædelse af Den Europæiske Union.
- (5) I artikel 3, stk. 3, i tiltrædelsesakten fastsættes det, at Bulgarien og Rumænien tiltræder de konventioner og protokoller, som er indgået mellem medlemsstaterne, og som er opført på listen i bilag I til tiltrædelsesakten, herunder *bl.a.* Europol-konventionen og protokollerne af 24. juli 1996, 19. juni 1997, 30. november 2000, 28. november 2002 og 27. november 2003. De træder for Bulgariens og Rumæniens vedkommende i kraft på den dato, som fastsættes af Rådet.
- (6) I henhold til artikel 3, stk. 4, i tiltrædelsesakten foretager Rådet alle de tilpasninger, som kræves i forbindelse med tiltrædelsen af disse konventioner og protokoller -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Europol-konventionen og protokollerne af 24. juli 1996 og 19. juni 1997 træder for Bulgariens og Rumæniens vedkommende i kraft den første i den første måned, der følger efter datoens for denne afgørelses vedtagelse.

Artikel 2

Protokollerne af 30. november 2000, 28. november 2002 og 27. november 2003 træder for Bulgariens og Rumæniens vedkommende i kraft på protokollernes ikrafttrædelsesdato.

Artikel 3

Teksten til Europol-konventionen og protokollerne af 24. juli 1996, 19. juni 1997, 30. november 2000, 28. november 2002 og 27. november 2003 på bulgarsk og rumænsk, som er vedlagt denne afgørelse, er autentisk på samme vilkår som for de øvrige versioner af Europol-konventionen og protokollerne af 24. juli 1996, 19. juni 1997, 30. november 2000, 28. november 2002 og 27. november 2003.

Artikel 4

Denne afgørelse får virkning fra dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne
Formand*

BILAG

Teksten til Europol-konventionen og protokollerne af 24. juli 1996, 19. juni 1997, 30. november 2000, 28. november 2002 og 27. november 2003 på bulgarsk og rumænsk